LA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

1 No'on aj Judason. Aj Jesucristo cä Yum y aj
Jacoboba cä säcun. Cä tz'ibän ni junda tuba cä
täscäbenetla, anela que u yaquetla cä Papla Dios y
que u yajna'tanetlaba. Aj Jesucristo u cänäntanetla.
2 Co que u c'ac'a' ch'ämbenetla yajin Dios, que u
c'ac'a' äc'benet a wutzila y que mäx u yajna'tanetla.

Los que enseñan mentiras
(2 Pedro 2.1-17)

3 Anela cä yajben lot, tä' coli cä tz'ibän jun tuba
cälbenetla cache'da a japi abala ca' chich no'on
täcä cä japi cäba. De ya'i ti täj c'ajalin cache' mäx
c'änä cä tz'ibän jun tuba cä'benetla c'ajalin que
ch'o'olaquetla tuba a c'ac'a' tz'aycunla cua' uc'a
a tz'ombenla u t'an Dios. Unnum chich nonoj
äc'bintonla tz'äcä u t'an Dios, no'onla que tubalonla
chich.
4 C'änä cä tz'ibän ni junda uc'a tulaj ayan mach-
catac que u jup'i ubajob bajca anetla t'oc jop'ojti'
sin que a wina'tanla. Oni coli tz'ibi tä jun cache'
u xe tä äc'binte u toje' u tanäjob. Unejob mach u
chejob ca' yo Dios. U yäle'ob cache' utz chich cä
tätz' chenla cua' chichca tanä t'oc cä cuerpola uc'a
utz u c'ajalin Dios t'oc no'onla. Yänä u ye'e'job u
t'an aj Jesucristo, pero seq'uen aj Jesucristo es ni
cä Yumla y Cajnojala.

5 Co cä c'ajti'benetla lo que äc'bintet a laj
wina'tanla ajniba, cache' Cajnojala u japi aj Is-
raelob tu c'äb u yumob u pa'sijob tä Egipto, y ji'pat
u tzämsi machcatac que mach u tz'onijobba.
6 C'ajti'inla ni ángelojob ta Dios jini que mach
colobijob t'oc ni poder que u yäc'bi Dios. U yäcti
u yajlibajob, y Dios u yäq'uijob tä mäjcan tan noj
tamäl ch'en bajca an it'obni ixta que c'otic u q'uini
tuba äc'bintic u toje' u tanäjob.
7 C'ajti'inla machcatac cuxlijob tama ni cajob tä
Sodoma y tä Gomorra y ni otros bit cajob nätz'ä
t'ocba. Unejob u chijob u tanä ca' chich u chijob
ni ángelojob. U jup'i ubajob u chen u tanä t'oc
ixictacjob, y che' chich täcä winicob mäx u yoli u
lot winic y ixictac mäx u yoli u lot ixic. Bada u ch'e'
cä c'ajti'inla cache' laj pulijob uc'a tic täj c'ajalinla
que u xe tä äc'binte u paq'uin toje' u tanäjob tama
noj c'ac' machcatac que mach u tz'ombejob Dios.
8 Aunque che' chich u xe tä cherbinte mach-
catac u chen u tanäjobba, jini winicob que u jup'i
ubajob bajca anetla u chenob u tzuc tanä täcä.
U päpä' te tu c'ajalinob cua' u xe u ye'e'ob. U
chenob cua' chichca tzuc tanä t'oc u cuerpo, mach
u tz'ombejob u t'an machcatac u chenob manda y
u cäräx älbenob ni ángelojob que ayan tä cieloba.
9 Pero aj Miguel, ni ajt'äbäla tuba upete ni
ángelojob ta Diosba, jinq'uin ya'an tä t'an t'oc ni
diablo u japäjtanob u cuerpo c'äsi' aj Moisésba,
mach u yoli u cäräx älben ni diablo. Namás u yälbi
ca'da: “Cajnoja u xe u chenet castiga”. Ca' jini u
yäli aj Miguel.
10 Pero jini winicob u yäle'ob que mach utz
cua' chichca que mach yuwijob cua' jini. An

u c'ajalinob ca' chich u c'ajalin te'el animajob que mach yuwijob cua'. Jini c'ajalin tubajob u yäc'benob u chenob lo que u yäc'ben nonoj säticob.

11 ¡Tä' lástimajob! Ac'ä mäx c'ux ni castigo u xe tä äc'bintejob, uc'a ni tanä u chenobba, ca' chich ni tanä u chi aj Caín oni. Ca' chich u chi aj Balaam oni, unejob täcä u c'ac'a' jup'e' ubajob u sucpecän ni gente, uc'a mäx yojob taq'uin. Y ca' chich chämi aj Coré uc'a u t'äbsi uba tä t'an t'oc aj Moisés, unejob täcä u xejob tä nonoj xupo uc'a u t'äbsen ubajob t'oc ajmandajob.

12 Ni winicob jini u yäc'benet a säte'la. Jinq'uin a mul c'uxnanla t'oc ni hermanojob, unejob u c'otejob täcä tä c'uxnan nämte' t'oc anela, y ca' jini es ump'e quisinle. U c'otejob t'oc ca' ajcänän oveja que sec' unejob namás u cänäntan uba, y mach u bäc'tajob ni toji'tanä que u yäq'ue' Dios. Unejob ca' a wälä buclajob sin ja' que u bisan ic' cachichcada, uc'a mach u che vale cua'. Unejob ca' a wälä te' que mach'an niump'e u jut tu q'uini u yäq'ue' u jutba uc'a chämen ayan. Ca' a wälä te' que abojqui täcä uc'a chämen ayan. Ca' jini ayanob uc'a sätä an u pixanob y u xe tä äc'binte u toje' u tanäjob.

13 Unejob ca' a wälä u yom t'olja' tan nab jinq'uin u cäräx'anba, uc'a unejob mach u ch'ä ch'in ajnicob. U bon äle'ob cua' chichca jini que u yäq'ue' quisinle. Uc'a u yäctijob u biji Dios u c'otejob t'oc ca' ajlucerojob que u säti u biji y u päpä' bixe cachichcada. Tusu ayan tubajob noj gran it'obni bajca u xe tä paq'uin colobanob u toje' u tanäjob.

14 U cha'mam tuba u mam aj Adánba u c'aba' aj Enoc. Dios u yäc'bi aj Enoc u worin äle' cua' u xe tä cherbinte ni winicob jini jinq'uin u yäli ca'da: “Cä

chäni cache' u xe tä te ni Ajnoja nämte' t'oc jäyp'exti mil de u ch'u'ul ángelojob.

15 U xe u jiran cua'tac u chi upetejob, si utz u chi o mach utz. Upete ajmalujlejob une u xe u yäc'benob u toje' u tanäjob, jini tanä que u chijob uc'a mach u bäc'tajob Diosba. Upete ajcherajtanäjob mäx malojob, jini u cäräx älbijob Diosba, Dios u xe u yäc'ben u toje' ni cräxt'an que u chijob". Ca' jini u yäli aj Enoc.

16 Mach utz ayan tu c'ajalinob jini winicob que u jup'i ubajob bajca anetla, u yäle'ob que mach utz lo que u cherbintejobba. Unejob u chenob seq'uen lo que u c'upän u chenob. T'oc noj t'an u chen uba famajob. U yälbenob ch'uniquilba o ajtaq'uinijob cache' tä' yojob t'oc, uc'a u yäle'ob bay unejob u ch'e' u täclen.

Amonestaciones a los creyentes

17 Pero anelaba cä yajben lot, c'änä a c'ajti'inla lo que u yälijob ni ajc'äncanob tuba Cajnojala aj Jesucristo jinq'uin u worin älijob cua' u xe tä ajtä.

18 Unejob u yälbetla ca'da: "Jinq'uin u nätz'älan q'uin tuba sutwänic aj Cristo pancab u xe tä ajtä machcatac u tze'tanetla. U xe u chenob upete cua' chichca mach utz que u c'upän u chenobba".

19 Unejob ni machcatac u yäc'ben u jec'lan ubajob ni gente. U chenob ca' chich u yute pancab. Mach u cänänta ni Ch'u'ul Pixan ta Dios tuyac'ojob.

20 Pero anelaba cä yajben lot, ch'o'olesan abala tuba a c'ac'a' tz'ombenla u ch'u'ul t'an Dios, y jinq'uin a chenla c'änti'ya äctan u täclenetla ni Ch'u'ul Pixan.

21 Paq'uin chenla lo que u yäc'benet a wina'tanla
cache' u yajna'tanetla Dios, y pitänla c'otic u q'uini
tuba u yäc'benet paq'uin cuxlequetla Cajnojala aj
Jesucristo uc'a u ch'ämbenetla yajin.
22 Machcatac que mach u totoj tz'onäjobba,
iranla si a wäc'ben u q'uexe' u c'ajalinob.
23 Tulaj ayanob machcatac c'änä a se'in äc'ben u
japän ubajob uc'a mach nonoj säticob. Ca' a wälä
a japänla tan c'ac'. Y tulaj ayanob täcä machcatac
c'änä a ch'ämbenla yajin, pero cänäntan abala mach
me'ixto xiquet a xac'än abala t'oc ni cua' chichca
mach utz que u chenobba.

Alabanza final

24 An u poder Dios tuba u cänäntanetla uc'a mach
a ni' chen a tanäla. An u poder tuba u bisanetla
bajca an uneba t'oc u noj pitzilan y u yäc'benetla noj
gran ch'a'aljin uc'a mach'an ni tz'ita' a tanäla.
25 Untuntu Dios ayan y q'uen chich u c'ajalin.
Une chich u japonla uc'a lo que u chi Cajnojala aj
Jesucristo. C'änä ch'u'ul c'ajti'cac Dios, mäx q'uen
u pitzilan ayan, une chich u chen manda upete
y ayan u poder tuba u chen upete cua' chichca.
Paq'uin ajni ca' jini oni, ca' jini ayan bada y che'
chich u xe tä paq'uin ajtä ca' jini. Che' chich ajnic.

U Ch'u'ul T'an Dios
New Testament in Chontal, Tabasco (MX:chf:Chontal, Tabasco)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chontal, Tabasco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chontal, Tabasco [chf], Mexico

Copyright Information

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chontal, Tabasco

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
83af40e5-fa42-5194-b3bb-e303acb1596b